

Nr. \_\_\_\_\_/\_\_\_\_

An die Ortschaftspolizei der Gemeinde Brixen  
Carduccistraße 5 b, Brixen  
E-Mail: ortspolizei@brixen.it  
PEC: polizialocale.bressanone@legalmail.it



**BRIXEN  
BRESSANONE**  
Stadtgemeinde Brixen - Città di Bressanone

All'ufficio Polizia locale del Comune di  
Bressanone Via Carducci 5 B, Bressanone E-Mail:  
ortspolizei@bressanone.it  
PEC: polizialocale.bressanone@legalmail.it

Stempelmarke Marca da bollo  16,00 Euro ----- (Identifikationsnummer 14 Ziffern numero identificativo 14 cifre)
---

ANSUCHEN UM GEWÄHRUNG EINER ERMÄCHTIGUNG ZUM BEFAHREN DER VERKEHRSBERUHIPTEN ZONE RICHIESTA DI PERMESSO DI ACCESSO ALLA ZONA A TRAFFICO LIMITATO			
DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A			
Vorname – Nome <input type="text"/>		Nachname - Cognome <input type="text"/>	
Geburtsdatum – data di nascita <input type="text"/>		Geburtsort – luogo di nascita <input type="text"/>	
Geburtsort – luogo di nascita <input type="text"/>		Steuernummer – codice fiscale <input type="text"/>	
Straße - via <input type="text"/>		Hausnr. - n. civico <input type="text"/>	
PLZ - CAP <input type="text"/>		Gemeinde - Comune <input type="text"/>	
Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare <input type="text"/>		E-Mail <input type="text"/>	
Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata <input type="text"/>		In der Eigenschaft al – i qualità di <input type="text"/>	
Des Vereins/Gesellschaft - dell'associazione/società <input type="text"/>		Steuernummer – codice fiscale <input type="text"/>	
Ersucht um Erlaubnis, in folgende verkehrsberuhigte Zone einfahren zu können:		Chiede l'autorizzazione ad accedere nella seguente zona a traffico limitato:	
Straße/Zone – Via/Zona <input type="text"/>			
Eventuelle Notwendigkeit, außerhalb der bestimmten Stunden, Auf- und Abladearbeiten zu verrichten: von <input type="text"/> Uhr bis <input type="text"/> Uhr		Eventuali necessità di orari diversi da quelli per carico e scarico dalle ore <input type="text"/> alle ore <input type="text"/>	
Gesamtgewicht des Fahrzeuges: <input type="checkbox"/> bis zu 3,5 t <input type="checkbox"/> von 3,51 t bis 7,5 t <input type="checkbox"/> über 7,5 t		Massa complessiva del veicolo: <input type="checkbox"/> fino a 3,5 t    da 3,51 t fino a 7,5 t <input type="checkbox"/> sup. a 7,5 t	
Fahrzeugtyp – Tipo Veicolo <input type="text"/>			
Kennnummer – Targa <input type="text"/>			Euro <input type="text"/>
Begründung des Ansuchens – Motivi della richiesta <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>			
Sollten Sie innerhalb von 30 Tagen keine Mitteilung vom Kommando der Stadtpolizei erhalten, gilt dieses Ansuchen als genehmigt, und Sie können die diesbezügliche Genehmigung bei diesem Amt abholen.		In caso che non ricevesse entro 30 giorni una comunicazione dal Comando Polizia Municipale, questa domanda varrà come approvata e Lei potrà rivolgersi a questo ente per ritirare il rispettivo permesso.	

Datum – data 

Der /Die Antragsteller/in – Il/La richiedente

Genehmigung abgeholt am - Permesso ritirato in data <input type="text"/>		Unterschrift - Firma <input type="text"/>	
Die Daten zu Ihrer Person bzw. Firma werden händisch oder mittels Computer zwecks Durchführung Ihres Auftrages und Erfüllung der steuer- und verwaltungsrechtlichen Verpflichtungen bearbeitet. Die Daten können, um den gesetzlichen und steuerrechtlichen Bestimmungen zu entsprechen, auch an Dritte mitgeteilt werden. Der Rechtsinhaber der Datenbank ist die Gemeinde Brixen. Dem Betroffenen stehen die Rechte lt. Art. 7, 8, 9 und 10 des D.Lgs. Nr. 196/2003 zu.		I dati relativi alla sua persona o ditta vengono elaborati in forma manuale o con mezzi informatici al fine di dare esecuzione all'ordine impartito e di assolvere agli obblighi contrattuali, fiscali ed amministrativi. I dati, per ottemperare alle norme legali e fiscali, potranno anche essere comunicati a terzi. Titolare del trattamento della banca dati è il Comune di Bressanone. L'interessato potrà far valere i propri diritti come espressi dall'art. 7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. 196/2003	
dem Amt vorbehalten / Spazio riservato all'Ente:		angen. Von/ricevuta da <input type="checkbox"/> A.H., <input type="checkbox"/> R.F., <input type="checkbox"/> I.P., <input type="checkbox"/> S.K., <input type="checkbox"/> R.V.	
<input type="checkbox"/> Fahrzeugschein kontrolliert am/Carta di circolazione controllata il <input type="text"/>			
<input type="checkbox"/> Notizen/Note: <input type="text"/>			
<input type="checkbox"/> benachrichtigt/avvisato	<input type="checkbox"/> abgeholt/ritirato	<input type="checkbox"/> abgelehnt/respinto	<input type="checkbox"/> schriftlich <input type="checkbox"/> geantwortet / risposto per iscritto
<p>Folgende angeführte Fahrzeuge oder Inhaber von Genehmigungen/Kennzeichen unterliegen, für die Einfahrt in die verkehrsberuhigten Zonen unter den entsprechenden Voraussetzungen, der Bezahlung eines Betrages oder sind davon befreit:</p> <p>1. <b>Fahrzeuge bis zu einem Gesamtgewicht von 7,5 t</b>, welche in den Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit limitierter Parkzeit von max. 30 Minuten einfahren:</p> <p>Die Zufahrt ist kostenfrei, jedoch mit Genehmigung nach vorangehenden schriftlichen Ansuchen, wobei die Notwendigkeiten für die Einfahrt angegeben werden müssen.</p> <p>2. <b>Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht über 7,5 t</b>, welche in den Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit limitierter Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:</p> <p>jährlich ..... 120,00 € halbjährig ..... 80,00 € monatlich ..... 15,00 € täglich(*) ..... 5,00 € (*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.</p> <p>3. <b>Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht bis 3,5 t</b>, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:</p> <p>jährlich ..... 150,00 € halbjährig ..... 100,00 € monatlich ..... 30,00 € täglich(*) ..... 10,00 € (*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.</p> <p>4. <b>Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht zwischen 3,5 t und 7,5 t</b>, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:</p> <p>jährlich ..... 200,00 € halbjährig ..... 150,00 € monatlich ..... 40,00 € täglich(*) ..... 12,00 € (*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.</p> <p>5. <b>Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht über 7,5 t</b>, welche außerhalb der Auf- und Abladezeiten, abgesehen von außergewöhnlichen Notwendigkeiten, mit einer limitierten Parkzeit von max. 30 Minuten, einfahren:</p> <p>jährlich ..... 300,00 € halbjährig ..... 250,00 € monatlich ..... 60,00 € täglich(*) ..... 15,00 €</p>		<p>Sono assoggettati al pagamento di una somma o esentati, come di seguito riportato, per l'accesso alle Zone a Traffico Limitato di cui nelle premesse i seguenti veicoli o titolari di permessi/contrassegni.</p> <p>1. <b>veicoli con massa fino alle 7,5 t</b> che accedono durante gli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max. 30 minuti, salvo esigenze particolari:</p> <p>Accesso gratuito ma con contrassegno previa richiesta scritta che indichi i motivi e le necessità di accesso.</p> <p>2. <b>veicoli con massa superiore alle 7,5 t</b> che accedono durante gli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max. 30 minuti, salvo esigenze particolari:</p> <p>annuali ..... 120,00 semestrali ..... 80,00 € mensili ..... 15,00 € giornalieri(*) ..... 5,00 € (*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.</p> <p>3. <b>veicoli con massa fino a 3,5 t</b> che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazione alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:</p> <p>annuali ..... 150,00 € semestrali ..... 100,00 € mensili ..... 30,00 € giornalieri(*) ..... 10,00 € (*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.</p> <p>4. <b>veicoli con massa superiore alle 3,5 t. fino a 7,5 t</b>, che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazioni alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:</p> <p>annuali ..... 200,00 € semestrali ..... 150,00 € mensili ..... 40,00 € giornalieri(*) ..... 12,00 € (*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.</p> <p>5. <b>veicoli con massa superiore a 7,5 t</b>, che accedono fuori dagli orari di carico e scarico, con limitazioni alla sosta di max 30 minuti, salvo esigenze particolari:</p> <p>annuali ..... 300,00 € semestrali ..... 250,00 € mensili ..... 60,00 € giornalieri(*) ..... 15,00 € (*)se per motivi di carico e scarico per attività commerciale.</p>	

(*)bei Auf- und Abladetätigkeiten für das Handelsgewerbe.	
<p><b>Auf- und Abladezeiten „ALTSTADT“</b> (Brunogasse, Domplatz, Pfarrplatz, Gr. Lauben, Kl. Lauben, Säbenerorgasse, Hofgasse, Erhardplatz, Domgasse, Bäckergrasse): <b>07.00 – 10.00 Uhr</b></p> <p><b>Auf- und Abladezeiten aller anderen verkehrsberuhigten Zonen:</b>  <b>07.00 – 10.00 und 14.30 – 15.30 Uhr</b></p>	<p><b>Orari di carico e scarico „CENTRO STORICO“</b> (via Bruno, p.zza Duomo, p.zza Parrocchia, Portici Maggiori, Portici Minori, pass. Porta Sabiona, via Vescovado, p.zza S. Erardo, vic. del Duomo, vic. dei Fornai): <b>ore 07.00 – 10.00</b></p> <p><b>Orari di carico e scarico di tutte le altre zone a traffico limitato: ore 07.00 – 10.00 e 14.30 – 15.30</b></p>
<p><b>N.B.:</b> auf dem Ansuchen ist eine Stempelmarke zu € 16,00 anzubringen. Wird dem Ansuchen stattgegeben, muss eine weitere Stempelmarke zu 16,00 für die Genehmigung nachgereicht werden.</p>	<p><b>N.B.:</b> sulla domanda va applicata una marca da bollo da € 16,00. In caso di accoglimento della domanda, deve essere fornita successivamente un'ulteriore marca da bollo da € 16,00</p>